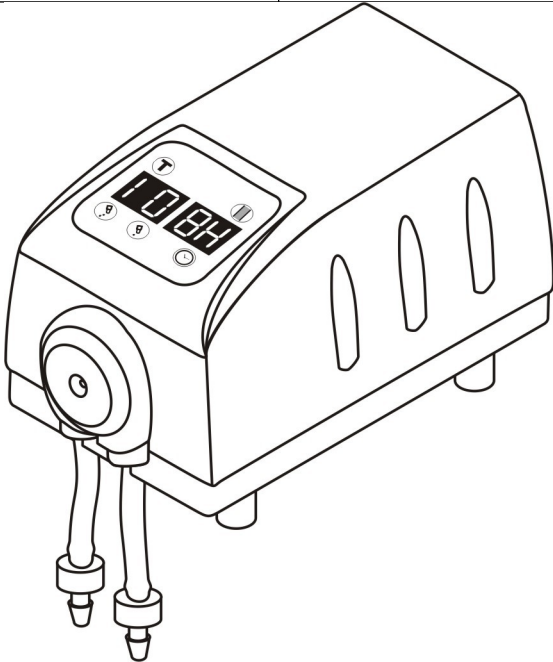
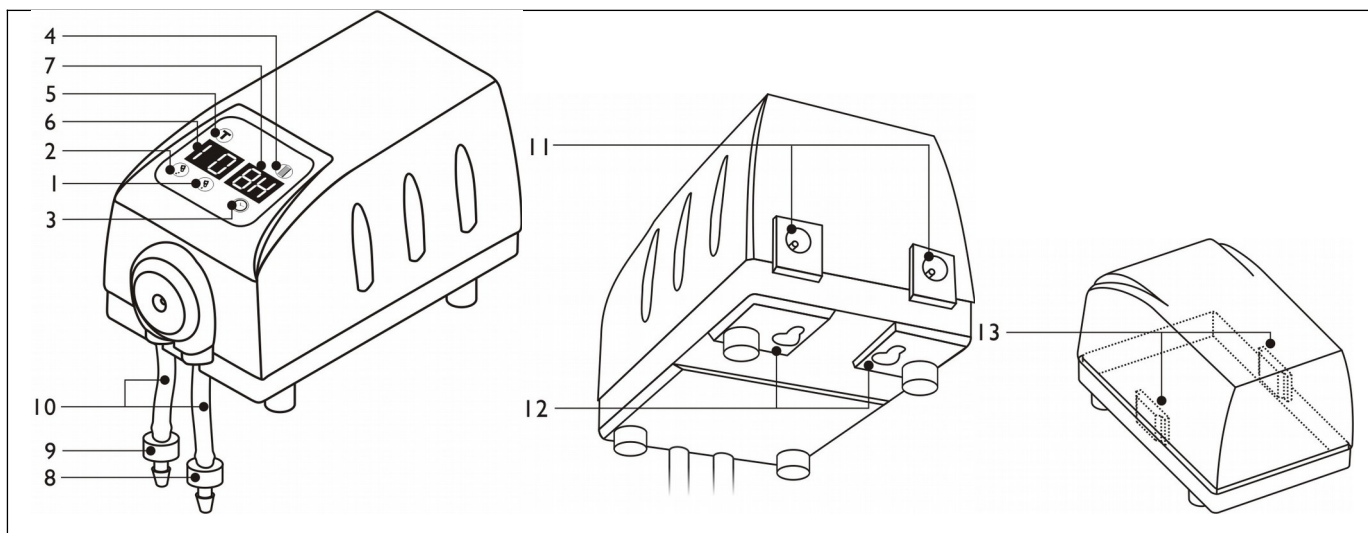


<p>EASYFEEDER</p> <p>DIRECTIONS /GUARANTEE</p> <p>EFEM01 (Master) Switching power supply set attached</p> <p>EFEM02 (Slave) DC jack connected wire set attached</p>	<p>EASYFEEDER</p> <p>INSTRUCCIONES /GARANTÍA</p> <p>EFEM01 (Master) contiene 1 adaptador de corriente</p> <p>EFEM02 (Slave) contiene 1 cable conector 12V DC</p>
	
<p>Features:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Micro-computer single-chip controlled, simply operate.</li> <li>2. Unique micro-adjusting device on dosage.</li> <li>3. Intelligent dosing time. 24 times /day ~ 1 time /9 days.</li> <li>4. 1 ml to 99 ml dosage as set.</li> <li>5. Bright display, easily visible.</li> </ol>	<p>Características:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Micro ordenador con un único chip controlador, fácil de utilizar.</li> <li>2. Dispositivo de dosificación con ajuste preciso.</li> <li>3. Tiempo de dosificación inteligente 24 veces /día ~ 1 vez /9 días.</li> <li>4. Ajustable desde 1ml hasta 99ml.</li> <li>5. Pantalla luminosa que facilita su visualización.</li> </ol>
<p>Limited Warranty</p> <p>Under normal use and service, all appliances carry 24 months warranty from the date of purchase on parts and labor against manufacturing defects. Please return the unit if deemed defective to your local dealer for repair or replacement. The</p>	<p>Garantía limitada</p> <p>Bajo uso y servicio normales, todos los dispositivos tienen una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra en caso de que observe defectos de fabricación. Por favor muestre la unidad, si la considera defectuosa, a su vendedor local para proceder a la reparación o</p>

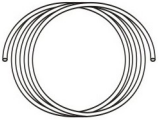




warranty is limited to this appliance only. Not responsible for consequential loss or damage.	sustitución. La garantía está limitada a este aparato solamente. No nos hacemos responsables por mal uso, pérdidas o daños derivados de su utilización.
Date Purchased ____/____/____	Fecha de compra ____/____/____

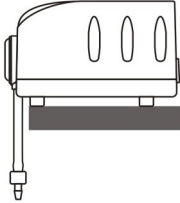
Dear customer: We appreciate you purchase this product, in order to ensure your safety and gain the perfect functions, please read the following illustration.	Estimado cliente: Muchas gracias por haber adquirido este producto. Con el fin de garantizar su seguridad y aprovechar al máximo las funciones de la unidad, por favor, lea este manual de instrucciones.
PARTS NAMES	NOMBRES DE COMPONENTES
1. Liquid volume setting button - UNITS 2. Liquid volume setting button - TENS 3. Time-setting button - every intervals 4. Full of liquid & put air out button 5. Micro-adjusting dosage test button 6. Liquid volume setting display 7. Time setting display 8. Liquid entrance connector 9. Liquid exit connector 10. Rubber hose - replaceable 11. dc 12V jack X 2 12. Suspensible hole X 2 13. Magnet X 2	1. Botón de ajuste de volumen de líquido - UNIDADES 2. Botón de ajuste de volumen de líquido - DECENAS 3. Botón de ajuste de tiempo - intervalos 4. Botón de cebado 5. Botón de prueba de calibración. 6. Pantalla de ajuste de volumen de líquido 7. Pantalla de ajuste del tiempo 8. Conector de entrada de líquido 9. Conector de salida de líquido 10. Tubo de goma - reemplazable 11. Conector jack dc 12V x 2 12. Agujeros para colgar la bomba x 2 13. Imanes x 2

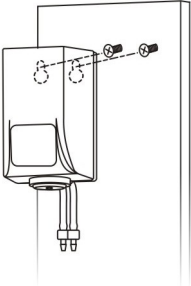
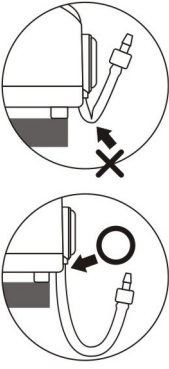
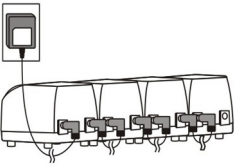
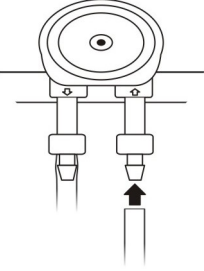
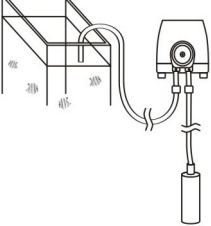


	CAUTION	PRECAUCIÓN
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avoid the main-body falling into the water, don't risk the electronic components causing a short circuit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite que el cuerpo de la bomba se caiga al agua, pueden producirse corto circuitos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avoid switching power supply being scraped and concaved, especially the pinpoint on the end of wire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite cortar o doblar el cable de alimentación, especialmente en el extremo del conector.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Don't tie switching power supply on other articles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No enrolle el cable de alimentación sobre objetos.</li> </ul>

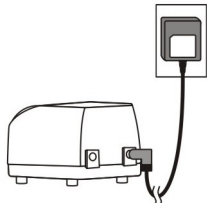
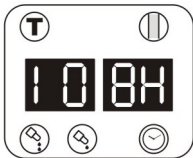
	ACCESSORIES	ACCESORIOS
--	-------------	------------

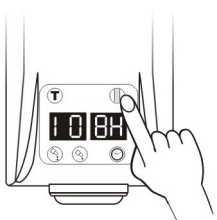


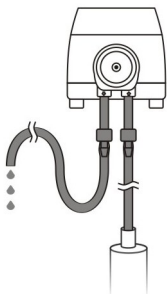




	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rubber hose - 3m. Inside diameter: 2.6mm, Outside diameter: 4.9mm.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tubo de goma - 3m. Diámetro interior: 2,6mm, Diámetro exterior: 4,9 mm.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switching power supply - 1 set. (Master model EFEM01) Input : Look at a mark label, Output : dc 12V 1000mA. </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 adaptador de corriente. (En el modelo Master EFEM01) Entrada : ver etiqueta en el adaptador Salida : DC 12V 1000mA. </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DC jack connected wire - 1 set. (Attached to model EFES02)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Conector DC jack. (En el modelo <u>Slave</u> EFES02)</li> </ul>


	INSTALLATION	INSTALACIÓN
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Put on the table.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poner sobre la mesa.</li> </ul>



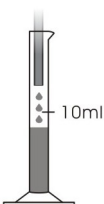
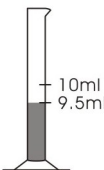
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suspend on the wall. Hang suspensible hole at the rear of main body on the nail.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• También puede colgar el dispositivo utilizando los agujeros habilitados.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avoid rubber hose being bent as a concave, otherwise it will block up the flowing liquid.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite doblar el tubo de goma ya que de lo contrario se bloqueará el líquido que se esté usando e impedirá el correcto funcionamiento de la bomba dosificadora.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use the magnetic attraction on both sides of main body. Up to three units placed side by side.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si tiene más de una bomba, colóquelas en paralelo para que los imanes ajusten la posición. Se pueden colocar hasta tres bombas dosificadoras en paralelo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Put the rubber hose onto connector. Attention: the right - in, the left - out.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el tubo de goma en el conector del líquido. Atención: derecha - entrada, izquierda - salida.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insert the right side hose into the vessel (head around 1.5 meter), and put the left side hose onto the tank (Head around 1.5 meter).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte el tubo derecho en el recipiente (máximo recomendable 1.5m), y coloque el tubo izquierdo en el acuario (máximo recomendable 1.5m).</li> </ul>




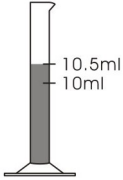
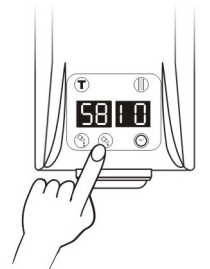


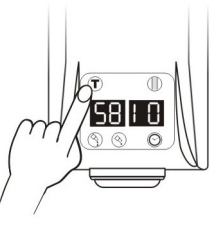
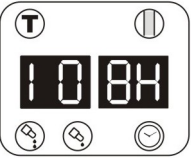
	POWER OPERATION	CONEXION
--	-----------------	----------

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug the ac adapter into the outlet, plug the output into dc 12V jack.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe el adaptador a la toma de corriente Conecte la salida en el Jack de 12V</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Numerical value 10 8H is representative of the previous memory value set by microcomputer, it means that after every 8 hours would automatically dose 10 ml dosage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El valor 10 8H se muestra en la pantalla como valor preestablecido, significa que cada 8 horas dosificará automáticamente 10ml.</li> </ul>


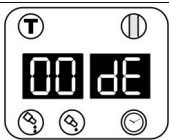



	SETTING BUTTON OPERATION	BOTONES DE FUNCIONAMIENTO
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intend forcing the inside of hose being full of liquid and putting air out, please continually press  button.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón  para hacer que el líquido circule por el interior del tubo con el fin de expulsar el aire.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Put the air which in side of hose out, when both side of hose be full of liquid and then left the button. Attention : Exchange a new vessel for a liquid supplement, this procedure must do.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando ambos lados del tubo estén llenos de líquido habremos expulsado todo el aire del circuito. En este momento dejamos de pulsar el botón. Atención: Cada vez que se cambie el recipiente del líquido tendremos que repetir este procedimiento.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• While setting the dosing time, please press the  button, the LED would cyclically indicate 1H→2H→3H→4H→6H→8H→Hd ( 12H ) →1d→2d→3d→4d→5d→6d→7d→8d→9d at one touch. The LED indicate 8H means that passed 8 hours from a beginning action of the  press, the dosing pump would</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ajustar el tiempo de dosificación, presione el botón , el LED indicará 1H→2H→3H→4H→6H→8H→Hd ( 12H ) →1d→2d→3d→4d→5d→6d→7d→8d→9d en cada pulsación. Cuando el LED indica 8H esto quiere</li> </ul>

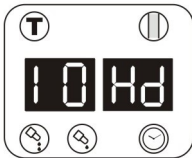
	<p>automatically dose a dosage ,afterwards every 8 hours would automatically dose a dosage, and so on.</p>	<p>decir que tras 8 horas desde que pulsamos el botón 🕒, la bomba dosificará automáticamente una dosis, después de otras 8 horas otra dosificación y así sucesivamente.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>While setting the dosage , please press the liquid volume setting button 📏 ( UNITS ) and 📏 button ( TENS ) , setting range 1 ~ 99 ml.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para ajustar la cantidad de líquido a dosificar, presione el botón de ajuste de volumen 📏 (UNIDADES) y 📏 (DECENAS). El rango es de 1 ~ 99 ml.</li> </ul>

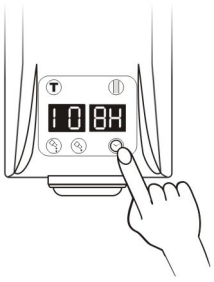
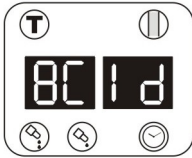
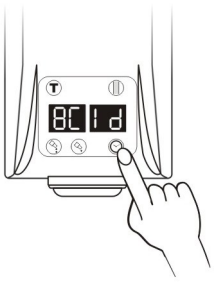
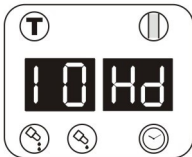
	MICRO-ADJUSTING DOSAGE	CALIBRACIÓN DE LA DOSIFICACIÓN
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please press continually the test button T for 4 seconds.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione el botón de prueba T durante 4 segundos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Then the LED indicate 58 10, left 58 (can be adjustable) was the running time of dosing pump, right 10 was the testing value of a dosage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La pantalla LED mostrará 58 10 58 es el tiempo de funcionamiento de la bomba dosificadora (puede ajustarse) 10 es el valor para la dosis de prueba.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>After 2 seconds, start dosing 10ml dosage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Al cabo de 2 segundos, la bomba empezará a dosificar 10ml.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>If dosage lower than 10 ml, for example 9.5 ml.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la dosis es inferior a 10, por ejemplo 9,5ml.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Then press the liquid volume setting button  to increase the running time from 58→59→60→61→..., Repeatedly test until up 10ml dosage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entonces presione el botón de ajuste de volumen , esto aumentará el tiempo de funcionamiento de la bomba de 58→59→60→61→..., repita el test hasta que la cantidad dosificada sea igual a 10 ml.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If dosage higher than 10 ml, for example 10.5 ml.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la dosis es superior a 10 ml, por ejemplo 10,5 ml.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Then press the liquid volume setting button  to decrease the running time from 58→57→56→55→..., repeatedly test until down 10 ml dosage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entonces presione el botón de ajuste de volumen , para reducir el tiempo de funcionamiento de la bomba de 58→57→56→55→..., repita el test hasta que la cantidad dosificada sea igual a 10ml.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• After finished test, press continually the test button T for 4 seconds and then return to the normal function.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Después de finalizar el test, presione el botón de prueba T durante 4 segundos para volver al funcionamiento normal de la bomba dosificadora.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED indicate the original value of setting 10 8H.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pantalla LED mostrará el valor de ajuste original 10 8H.</li> </ul>





	DELAY MODE OPERATION	RETARDO DE OPERACIÓN
	Used with 2~4 units, the function of delay (5~55min) mode should avoid dosing a dosage at the same time while encountering blackout and re-power.	Se utiliza la función de retardo (5~55min) cuando están conectadas de 2 a 4 unidades, a fin de no permitir una dosificación simultánea en caso de restablecimiento del suministro eléctrico o desconexión
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please press continually the time setting button ⌚ for 4 seconds.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione continuamente el botón de ajuste de tiempo ⌚ durante 4 segundos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>When the LED indicates 00 dE this means that the delay is 00 minutes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando la pantalla muestre 00 dE significa que el retardo es de 00 minutos</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press 🔊 button to increase the delay time from 0→5→10→15→...→55 (every 5 min intervals).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón de ajuste de volumen 🔊 para aumentar el tiempo de retardo desde 0→5→10→15→...→55 (intervalos de 5 minutos).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press 🔊 button to decrease the delay time from 55→...→15→10→5→0 (every 5 min intervals).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón de ajuste de volumen 🔊 para reducir el tiempo de retardo desde 55→...→15→10→5→0 (intervalos de 5 minutos).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>After finished delay mode setting, press again the time setting button ⌚ for 4 seconds and then return to the normal function.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Después de terminar el ajuste del modo de retardo, pulse de nuevo el botón de ajuste de tiempo ⌚ durante 4 segundos y volverá al funcionamiento normal.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED indicate the value of setting 10 Hd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pantalla LED indicará el valor de configuración 10 Hd.</li> </ul>
---	--	---

	TEST FOR SHORTENING TIME	TEST DE FUNCIONAMIENTO RAPIDO
	Test machine whether it normally function its running time.	La bomba puede llevar a cabo un test para ver si funciona de manera correcta.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Please press continually the time setting button ⌚ for 8 seconds.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Por favor presione de manera continua el botón de ajuste de tiempo ⌚ durante 8 segundos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Then the LED indicate 8C 1d means that after every 24 seconds (shorten from 1d = 24 hours into 24 seconds) would automatically dose 8ml dosage, if have dosed a dosage, it means that this machine normally function its running time.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pantalla LED muestra 8C 1d, esto quiere decir que después de cada 24 segundos (en conversión diaria 1d=24 horas se convierten en 24 segundos) dosificará automáticamente 8 ml. Si la prueba es satisfactoria, quiere decir que la bomba dosificadora funciona correctamente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• After finished test, press again the time setting button ⌚ for 8 seconds and then return to the normal function.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una vez haya finalizado la prueba, presione de nuevo el botón de ajuste de tiempo ⌚ durante 8 segundos para volver al funcionamiento normal.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LED indicate the value of setting 10 Hd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pantalla LED mostrará el valor 10 Hd.</li> </ul>

MAINTENANCE	MANTENIMIENTO
<ul style="list-style-type: none"> <li>•The rubber hose and motor are consumable parts that should replace regularly.</li> </ul> <p>Hose : after a running time of around 1000 hours or 50000 dosing times, the rubber hose needs replacement. If the rubber hose under heavy use condition, the rubber hose should be shortened the regular time.</p> <p>Motor : after a running time of around 800 hours, the motor needs replacement.</p> <p>Replacing the motor as follows.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unfasten the 4 screws in the back cover, open upper and back cover.</li> <li>2. Pull the power cable connection out from the connector block and remove the dosing pump assembly.</li> <li>3. To fit the new dosing pump assembly in reverse order.</li> </ol> <p>Note: the rubber hose and motor are damaged that should replace the entire of dosing pump.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es normal que con el tiempo, tanto el tubo de goma como el motor muestren signos de desgaste. Ambos requieren de mantenimiento y recambios regulares.</li> </ul> <p>Tubo de goma: después de trabajar durante un periodo de unas 1000 horas o 50000 dosificaciones será necesario reemplazarlo. Si se utiliza en condiciones extremas es posible que tengamos que reemplazar el tubo de goma más a menudo.</p> <p>Motor: después de unas 800 horas de uso, será necesario reemplazar el motor.</p> <p>El motor se reemplazará de la siguiente forma:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desatornille los 4 tornillos de la parte inferior y separe la base de la parte superior.</li> <li>2. Desenganche el cable de alimentación y saque la bomba.</li> <li>3. Coloque la bomba siguiendo los pasos inversos.</li> </ol> <p>Nota: Si el motor y el tubo de goma se dañan, deberá cambiar la bomba entera.</p>

TECHNICAL DATA	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Model : CS072A-1</li> </ul> <p>Switching power supply set attached</p> <p>Input : Look at a mark label</p> <p>Output : dc 12V 1000mA</p>  <p>Full Power consumption while pump running: 2.2W</p> <p>Dosing time : 24 times/day ~ 1 time/9</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modelo : CS072A-1</li> </ul> <p>Adaptador de corriente</p> <p>Entrada AC – ver etiqueta</p> <p>Salida : dc 12V 1000mA</p>  <p>El consumo de la bomba a pleno rendimiento es de 2.2W. Tiempo de dosificación : 24 veces / día ~ 1 vez / 9</p>

<p>days</p> <p>Dosage : 1ml ~ 99ml</p> <p>Dosage Accuracy : <math>&lt;\pm 3\%</math></p> <p>Measurement (W x H x D) : 67 x 71 x 113mm</p> <p>Weight (packaged): 430g</p>	<p>días</p> <p>Dosificación : 1ml ~ 99ml</p> <p>Precisión de dosificación : <math>&lt;\pm 3\%</math></p> <p>Medidas: (A x A x F): 67 x 71 x 113mm</p> <p>Peso (empaquetado): 430g</p>
<p>● Model : CS072A-2</p> <p>DC jack connected wire set attached</p> <p>Weight ( packaged ) : 330g</p> <p>PS : Tech-spec etc was the same as CS072A-1.</p>	<p>●Modelo : CS072A-2</p> <p>DC Cable conector 12V (Slave)</p> <p>Peso (empaquetado) : 330g</p> <p>PS: MODO DE FUNCIONAMIENTO IGUAL A CS072A-1.</p>
<p>● ATTENTION:</p> <p>Above data are approximate reference value, it wouldn't be advised if the specification being changed.</p>	<p>●Atención:</p> <p>Los datos suministrados son una aproximación de referencia</p> <p>Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso</p>